



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



Рамочная Конвенция об
Изменении Климата

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1998/3
14 September 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Четвертая сессия

Буэнос-Айрес, 2-13 ноября 1998 года

Пункт 5 б) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

**ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПУНКТА 6 РЕШЕНИЯ 1/СР.3: ПОДГОТОВКА К ПЕРВОЙ
СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН ПРОТОКОЛА**

**Записка Председателей Вспомогательного органа для консультирования
по научным и техническим аспектам и Вспомогательного органа
по осуществлению**

1. На своих восьмых сессиях Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) постановили отложить рассмотрение вопросов, касающихся пункта 6 решения 1/СР.3 до их девятых сессий. ВОКНТА и ВОО далее предложили своим Председателям, если они сочтут это целесообразным, сформулировать вопросы, которые могут послужить основой для обсуждений в ходе девятых сессий (см. пункт 20 документа FCCC/SBSTA/1998/6 и пункт 19 документа FCCC/SBI/1998/6).

2. Во исполнение вышеупомянутого мандата Председатели ВОКНТА и ВОО подготовили предлагаемый проект решения, который приводится в приложении к настоящей записке.

GE.98-63589 (R)

3. В проекте решения содержится предложение о распределении работы между этими вспомогательными органами по вопросам, охватываемым пунктом 6 решения 1/CP.3, а именно по выполнению задач, которые были поставлены в Киотском протоколе перед первой сессией Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). Проект основывается на предыдущем предложении Председателей по этому вопросу, содержащемся в документе FCCC/SB/19898/1, который был представлен на рассмотрение вспомогательных органов на их восьмых сессиях.

4. В проекте решения также предлагается предварительная программа работы с целью ускорить рассмотрение задач, поставленных перед КС/СС 1. Цель предложения состоит в том, чтобы обеспечить наиболее эффективное выполнение этой работы, исключив дублирование уже существующих программ работы вспомогательных органов. В проекте решения также предусматривается пересмотр предварительной программы работы Конференции Сторон на ее шестой сессии.

5. Стороны желают отметить, что при рассмотрении задач, распределение и программа работы КС/СС 1 по которым также должны быть рассмотрены Конференцией в рамках отдельных пунктов повестки дня, результаты обсуждений этих пунктов можно было бы включить в проект решения в надлежащее время в ходе сессии.

6. Конференции Сторон предлагается рассмотреть предложенный Председателями проект решения, который содержится в приложении ниже, и принять его на ее четвертой сессии.

Приложение

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ, ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯМИ

Проект решения --/CP.4

Вопросы, касающиеся пункта 6 решения 1/CP.3: подготовка к первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 1/CP.3 о принятии Киотского протокола, в частности на пункт 6 этого решения о распределении работы между вспомогательными органами при подготовке первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь далее на мандаты Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим вопросам и Вспомогательного органа по осуществлению, содержащиеся в статьях 9 и 10 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и статье 15 Киотского протокола и дополненные ее решениями 6/CP.1 и 13/CP.3,

рассмотрев предложение Председателей Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим вопросам и Вспомогательного органа по осуществлению относительно распределения работы между этими органами при подготовке первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола 1/,

признавая необходимость обеспечить максимальную эффективность работы этих вспомогательных органов и избежать дублирования,

1. постановляет:

а) при подготовке первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, распределить работу между соответствующими вспомогательными органами в порядке, изложенном в приложении I к настоящему решению;

б) осуществлять эту подготовительную работу в соответствии с первоначальной программой работы, изложенной в приложении II к настоящему решению;

с) провести обзор первоначальной программы работы, изложенной в приложении II к настоящему решению, на своей шестой сессии.

1/ См. документ FCCC/CP/1998/3.

Приложение I

[к проекту решения, предложенному Председателями]

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РАБОТЫ МЕЖДУ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМИ ОРГАНАМИ ПРИ ПОДГОТОВКЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА

Задача	Распределение работы
Задачи, возлагаемые на Конференцию Сторон, действующую в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии	
Меры, касающиеся пункта 14 статьи 3 <u>2/</u>	Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 4 e) предварительной повестки дня (осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции - решение 3/CP.3)
Руководящие принципы для национальных систем оценки в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и методологии для внесения коррективов в соответствии с пунктом 2 статьи 5, включая сопоставимые методологии, касающиеся подготовки национальных кадастров в соответствии с пунктом a) статьи 10	ВОКНТА
Руководящие принципы подготовки информации в соответствии со статьей 7	ВОКНТА и ВОО
Руководящие принципы для рассмотрения группами экспертов по рассмотрению хода выполнения в соответствии со статьей 8	ВОО
Условия и процедуры, касающиеся механизма чистого развития, в соответствии со статьей 12	Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 5 a) iii) предварительной повестки дня (статья 12 Киотского протокола - механизм чистого развития)

2/ Если не оговорено иного, ссылки на статьи и пункты в настоящем приложении относятся к Киотскому протоколу.

Процедуры и механизмы, касающиеся определения случаев несоблюдения, в соответствии со статьей 18	ВОО
Задачи, поставленные перед Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии или впоследствии, как только это будет практически возможно	
Пути содействия сотрудничеству в области политики и мер в соответствии с пунктом 1 b) статьи 2	ВОО при участии ВОКНТА в случае необходимости его вклада по техническим и методологическим проблемам
Условия, правила и руководящие принципы, касающиеся изменений в землепользовании и лесном хозяйстве в соответствии с пунктом 4 статьи 3	ВОКНТА
Дальнейшая разработка руководящих принципов для осуществления статьи 6	Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 5 a) ii) предварительной повестки дня (статья 6 Киотского протокола)
Задачи, которые предстоит выполнить Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола впоследствии, как только это будет практически возможно	
Рассмотрение вопроса о применении к Протоколу многостороннего консультативного процесса, упомянутого в статье 13 Конвенции	Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 3 c) предварительной повестки дня (доклад Специальной группы по статье 13)

Приложение II

[проект решения, предложенный Председателем]

ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА, ПРИ ПОДГОТОВКЕ ЕЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ

Задача	Первоначальная программа работы
Задачи, поставленные перед Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии	
Меры, касающиеся пункта 14 статьи 3 <u>3</u> /	Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 4 е) предварительной повестки дня (осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции - решение 3/CP.3)
Руководящие принципы для национальных систем оценки в соответствии с пунктом 1 статьи 5 и методологии для внесения коррективов в соответствии с пунктом 2 статьи 5, включая сопоставимые методологии, касающиеся подготовки национальных кадастров в соответствии с пунктом а) статьи 10	Подлежит включению в текущую работу ВОКНТА по методологическим вопросам (FCCC/SBSTA/1998/6, пункт 40 b))
Руководящие принципы подготовки информации в соответствии со статьей 7	Подлежит включению в текущую работу ВОКНТА и ВОО по руководящим принципам для подготовки сообщений Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с Конвенцией (FCCC/SBSTA/1998/6, пункт 30 а))
Руководящие принципы для рассмотрения группами экспертов по рассмотрению хода выполнения в соответствии со статьей 8	Подлежит включению в текущую работу ВОО по процессу рассмотрения сообщений Сторон, включенных в приложение I, в соответствии с Конвенцией

3/ Если не оговорено иного, ссылки на статьи и пункты в настоящем приложении относятся к Киотскому протоколу.

<p>Условия и процедуры, касающиеся механизма чистого развития, в соответствии со статьей 12</p>	<p>Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 5 а) iii) предварительной повестки дня (статья 12 Киотского протокола - механизм чистого развития)</p>
<p>Процедуры и механизмы, касающиеся определения случаев несоблюдения, в соответствии со статьей 18</p>	<p>Предложить Сторонам представить к 15 февраля 1999 года свое мнение по вопросам, касающимся статьи 18 для распространения на десятой сессии ВОО в документе под обозначением Misc.</p> <p>Предложить секретариату подготовить документ для ВОО на его десятой сессии, в котором определяются основные проблемы и альтернативы, касающиеся процедур и механизмов по определению и устранению случаев несоблюдения в соответствии со статьей 18, исходя из мнений, представленных Сторонами</p> <p>Включено в виде отдельного пункта в предварительную повестку дня десятой сессии ВОО для предварительного рассмотрения</p>
<p>Задачи, поставленные перед Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее первой сессии или впоследствии, как только это будет практически возможно</p>	
<p>Пути содействия сотрудничеству в области политики и мер в соответствии с пунктом 1 b) статьи 2</p>	<p>Включено для первоначального рассмотрения в предварительную повестку дня десятой сессии ВОО</p>
<p>Условия, правила и руководящие принципы, касающиеся изменений в землепользовании и лесном хозяйстве и использовании сельскохозяйственных земель в соответствии с пунктом 4 статьи 3</p>	<p>Включить в программу работы ВОКНТА, как это решено ВОКНТА на его восьмой сессии во исполнение пункта 5 а) решения 1/CP.3</p>
<p>Дальнейшая разработка руководящих принципов осуществления статьи 6</p>	<p>Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 5 а) ii) предварительной повестки дня (проекты, упомянутые в статье 6)</p>

Задачи, которые предстоит выполнить Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола впоследствии, как только это будет практически возможно

Рассмотрение вопроса о применении к Протоколу многостороннего консультативного процесса, упомянутого в статье 13 Конвенции

Подлежит заполнению после обсуждений в рамках пункта 3 с) предварительной повестки дня (доклад Специальной группы по статье 13)
